

# ORDER IN COUNCIL

ratifying a Projet de Loi

**XV**

**1971**

ENTITLED

## **The Prison Sentences (Reception of Sark Prisoners) Law, 1971**

---

(Registered on the Records of the Island of Guernsey  
on the 30th day of November, 1971.)

---



---

1971.

# ORDER IN COUNCIL

ratifying a Projet de Loi

**XV**  
**1971**

ENTITLED

## **The Prison Sentences (Reception of Sark Prisoners) Law, 1971**

---

(Registered on the Records of the Island of Guernsey  
on the 30th day of November, 1971.)

---



---

1971.

# ORDER IN COUNCIL

ratifying a Projet de Loi

**XV**  
**1971**

ENTITLED

## **The Prison Sentences (Reception of Sark Prisoners) Law, 1971**

---

(Registered on the Records of the Island of Guernsey  
on the 30th day of November, 1971.)

---



---

1971.

# ORDER IN COUNCIL



IN THE ROYAL COURT OF THE ISLAND OF GUERNSEY

*The 30th day of November, 1971, before John Henry Loveridge, Esquire, C.B.E., Deputy Bailiff; present:—Bertram Guy Blampied, Esquire, O.B.E., Claude Fortescue Nason, Stanley Walter Gavey, Esquires, Gilbert Carey de Jersey, Esquire, C.B., Laurence Francis de Vic Carey, Esquire, C.B., C.B.E., D’Arcy George Le Tissier, William Burton Fox, Esquires, Edward James Lainé, Esquire, C.B.E., D.F.C., Jean Le Pelley, Walter Francis Robin, Richard Alan Kinnersly, Esquires and Harry Wall Poat, Esquire, D.S.O., M.C., A.D.C., Jurats.*

The Deputy Bailiff having this day placed before the Court an Order of Her Majesty in Council dated the 27th day of October, 1971, ratifying a *Projet de Loi* entitled “The Prison Sentences (Reception of Sark Prisoners) Law, 1971”, the Court, after the reading of the said Order in Council and after having heard Her Majesty’s Comptroller thereon, ordered that the said Order in Council be registered on the records of this Island, of which Order in Council the tenor followeth:—

## At the Court at Buckingham Palace

The 27th day of October 1971

PRESENT,

### The Queen's Most Excellent Majesty

LORD PRESIDENT  
 LORD PRIVY SEAL  
 LORD TRYON  
 LORD MACLEAN  
 MR. AMERY  
 MR. CORFIELD  
 SIR EUSTACE ROSKILL

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 21st day of October 1971, in the words following, viz.:—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 22nd day of February 1952, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth:—

‘1. That, in pursuance of their Resolution of the 26th day of May 1971, the States of Deliberation at a meeting held on the 30th day of June 1971 approved a Bill or “Projet de Loi” entitled “The Prison Sentences (Reception of Sark Prisoners) Law, 1971” and requested the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto. 2. That the said Bill or “Projet de Loi” is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed.

And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or "Projet de Loi" of the States of Guernsey entitled "The Prison Sentences (Reception of Sark Prisoners) Law, 1971" and to order that the same shall have force of law in the Island of Guernsey.'

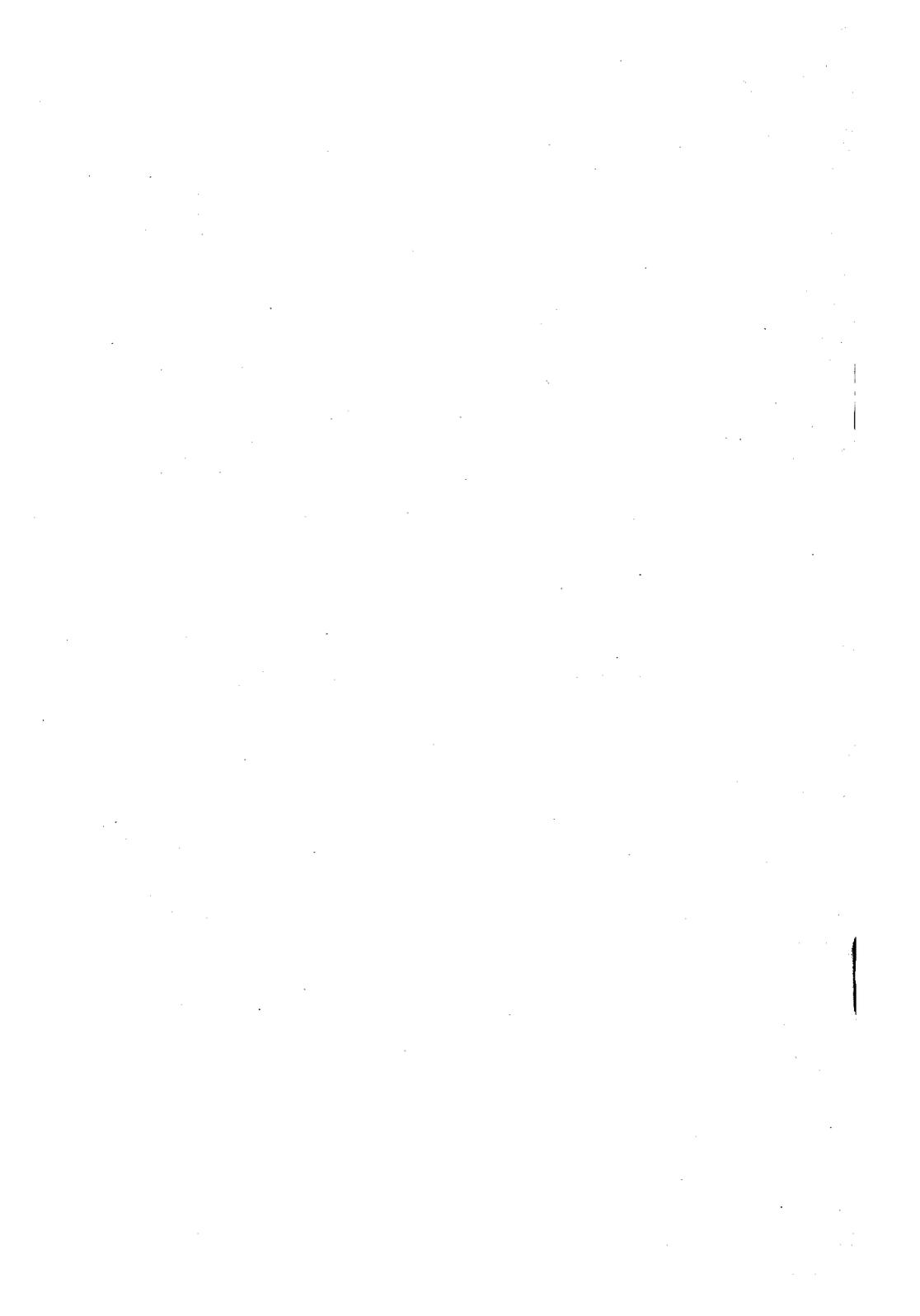
"THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi."

HER MAJESTY having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

AND HER MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed), be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant Governor and Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty's Officers for the time being in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

*W. G. Agnew.*



Projet de Loi referred to in the foregoing  
Order in Council

PROJET DE LOI

ENTITLED

**The Prison Sentences (Reception of Sark  
Prisoners) Law, 1971**

THE STATES, in pursuance of their Resolution of the twenty-sixth day of May, nineteen hundred and seventy-one, have approved the following provisions which, subject to the Sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, shall have force of law in the Island of Guernsey.

1. Where, in pursuance of any Law for the time being in force in the Island of Sark, the Court of the Seneschal orders that a sentence of imprisonment imposed by that Court on any person shall be served partially in Guernsey, that person shall, when removed to Guernsey in pursuance of the order of that Court and upon production to the Governor of the States of Guernsey Prison of a copy of that order, certified under the hand of the Greffier of Sark, be received and detained in the said Prison.
 

Sark  
prisoners  
to serve  
sentence in  
Guernsey.
  
2. Such person shall, while so detained as aforesaid, be subject to the like discipline and shall enjoy the same rights and privileges as though he were serving the like sentence, or the same part of a like sentence, imposed by the Royal Court of Guernsey.
 

Discipline  
and rights,  
etc.

**Citation.** 3. This Law may be cited as the Prison Sentences  
(Reception of Sark Prisoners) Law, 1971.

**Commence-  
ment.** 4. This Law shall come into force on such date  
as the States may by Ordinance appoint.

**R. H. VIDELO,**  
**Her Majesty's Greffier.**